

令和6(2024)年12月

尊敬的区营住宅各位居民：



由北区・区营住宅管理服务担当, 仅此通知。

北区・区营住宅受付担当

指定管理者 株式会社 東急コミュニティー

電話 03-3908-1523



年末年初，若需紧急联络



区营住宅管理服务担当，自2024年12月28日(六)

至2025年1月5日(日)，将关闭办事处。

在上述假期中，若发生漏水/停水等急事需要紧急修理时，即请与下述办事处联系。届时，根据修理内容，即会需要由个人承担费用，请谅解。

此外，若发生何事故或火灾(包括小火灾)，在与警察/消防方面通报的同时，亦请与下列中心联系。

とうきゅう 株式会社東急 せつびきんきゅう コミュニティー 設備緊急センター

东急 Community 设备紧急中心: TEL 03-6732-5933

* 如果该修理或咨询内容不是急需的，即请等到2025年1月6日以后与区营住宅管理服务担当联系。

关于大件垃圾（粗大^{そだい}ゴミ）

大件垃圾是指其长度、宽度以及高度中任何一个尺寸大约超过 30 公分的垃圾，而在一般垃圾的回收日不会被回收。

大件垃圾的回收，需要向大件垃圾处理中心（粗大^{そだい}ゴミ^{うけつけ}受付センター）申请收货。未申请的大件垃圾不会被回收。请注意。

请以自己的责任遵守规则，
妥当处理大件垃圾。



◎大件垃圾处理中心（粗大^{そだい}ゴミ^{うけつけ}受付センター）TEL：0570-075-533

星期（一）～（六）（包括节日在内，不包括年末年初假期在内）08:00～19:00

需要事先申请并付费。

■受《家电回收法》约束的产品

根据《家电回收法》的规定，空调，电视（阴极射线管，液晶，等离子型），洗衣机，干衣机，冰箱和冰柜必须进行回收（循环再利用），因此不能将它们作为大件垃圾丢弃。

要处理这些产品，请联系购买该产品的商店或更换该产品的商店，或下述窗口：

◎家电回收服务中心（^{かでん}家電^{うけつけ}リサイクル受付センター）：0570-087-200

Mon～Sat（Incl Sun & Holidays、Excl New & End year holidays）08:00～17:00

关于家庭垃圾的问询

◎北区清掃事務所（北区清掃事務所） 03-3913-3141

◎滝野川清掃庁舎 ^{たきのがわせいそうちようしゃ} 03-3800-9191

◎リサイクル清掃課（^{せいそうか}回收循环物品清扫科） 03-3908-8538



关于住宅使用费（租金）的滞纳（拖欠），在此唤起各位注意

虽然我们屡次发布有关拖欠住宅使用费（租金）的警告，但还有一些经常在拖欠状态的居民（每月只支付部分未付租金，故一个月至两个月的房租一直未付清而在滞纳状态。）

即使每月支付一个月份租金，但经常有未付房租的话，当然也被视为「滞纳人」，如果您在这种情况下，即请一次付清当月份房租和滞纳房租，以消除滞纳状态。



长期离开区营住宅时

如果在一个月以上的期间离开而不在区营住宅，即请务必提出『くえいじゅうたく区营住宅不在届』（ふざいとどけ区营住宅长期离开报告）以及与长期离开相关证明资料。

若未提交，则不可承认长期不在，而将要求退还该住宅。请务必提交。

只在『くえいじゅうたく区营住宅不在届』被提交并由我们承认的情况下，可以允许最长一年的离房。但，若无人住在该房的情况继续并超过一年，我们将要求退还该住宅。

●「长期不在」其主要原因为：

长期住院或长期利用住宿式疗养设施，或为了看护亲属而临时入住该亲属家，长期出差，被调到海外常驻岗位，留学，长期海外旅游，一次性回国等等。

*关于证实「长期不在」的文件，根据情况会有区别，因此，请务必提前与北区区营住宅管理服务担当联系。

亲情照顾服务（ふれあいサービス）致新的符合利用资格的各位居民

我们東急^{とうきゅう}コミュニティー公司正在对年龄 75 岁以上且单身住在区营住宅的申请人提供定期联系/拜访的免费服务「ふれあいサービス（亲情照顾服务）」。

对自从令和 7 年度（2025 年度）重新当成该服务对象的人，就该服务的详情，将另寄介绍，请看好内容为荷。



此次获得资格的居民

- ・ 在 2026 年 3 月末前当成 75 岁的人
- ・ 上次介绍之后，因家庭构成变更等原因当成单身住民的 75 岁以上的人。

※对令和 7 年度（2025 年度）以后将取得资格的人亦将另行发送介绍。
※去年已有资格而未申请的人或在年度内取消服务要求的人也可以重新申请。
若有需要，请随时与我们联系或申请为幸。

虽然现在已经接受该服务的资格，但尚未收到该服务简介的话，我们将立即发出简介。请与我们联系。

□□■ 请让区营住宅接待处担当讲几句 ■□□■□□□■□□□□■

时间过得真快，2024 年马上就要结束了。

今年，在元旦发生能登半岛地震并在 8 月分南海海槽地震相关临时警告也被发布，真的让我再次思考日本这个自然灾害多发国家防灾措施的重要性。我也时隔了好长时间决定了重新确认和补充我的防灾物资和用品。亲爱的各位居民，您准备好应对紧急情况了吗？

另一方面，说到明亮的话题，我记得日本运动员在巴黎奥运会上的夺牌热潮和美国职棒大联盟球员大谷翔平取得的空前成功让我感到非常兴奋。

希望明年有很多亮点，以全新的精神面貌迎接 2025。
天气渐冷，过年期间请大家保重身体。

区营住宅接待处担当 鈴木



（区营住宅受付担当；鈴木（すずき）

关于自卫消防训练

■为了将受灾时的损害控制到最小限度，需要进行自卫消防训练！

火灾和地震等灾害，不可预测何时在何处发生。因此，为了保护您及家属，您需要积极地进行训练，以图将损害控制到最小。请定期地实行训练，并确认好灾害时的避难经路和避难地点。

■实行训练时

在您住宅区进行训练或作为自治会等参加地区性防灾训练时，请提前与地区的消防署联系并向区营住宅管理服务窗口通知一下。

另外，如果您们事前对我们商量，区营住宅管理服务部门即将配合协助训练。

在实行训练时，请充分了解周边情况，以避免发生因跌倒而造成的事故或受伤。



特请过目一下在后面的「自衛消防訓練実施マニュアル」（自卫消防训练实施手册），以在做训练时灵活使用。



关于避难所（避難所：疏散地点）

离各个区营住宅最近的避难所：

住宅名	いちばんちかいひなんじょ 一番近い避難所
浮間二丁目第2アパート 12・13号棟	にしうきましようがっこう 西浮間小学校
浮間二丁目第3アパート	にしうきましようがっこう 西浮間小学校
赤羽北二丁目アパート 1・2号棟	ふくろしようがっこう 袋小学校
東田端二丁目アパート 1・2号棟	たきのがわだいよんしようがっこう 滝野川第四小学校
赤羽北三丁目第2アパート	きりがおかちゅうがっこう 桐ヶ丘中学校
志茂五丁目アパート 1・2号棟	しもこどもこうりゅうかん 志茂子ども交流館
浮間三丁目第3アパート 1・2・3号棟	にしうきましようがっこう 西浮間小学校
浮間三丁目第4アパート	うきましようがっこう 浮間小学校
赤羽西六丁目第2アパート 1・2・3号棟	いなつけちゅうがっこう 稲付中学校
西が丘一丁目アパート	いなつけちゅうがっこう 稲付中学校
西が丘一丁目第2アパート	うめきしようがっこう 梅木小学校
西が丘二丁目アパート 1・2号棟	うめきしようがっこう 梅木小学校
赤羽西六丁目第3アパート 1・7・8・10号棟	いなつけちゅうがっこう 稲付中学校

※ 但是，如果最近的避难所很拥挤时，有可能不可不到其他避难所。因此，请各位根据北区的防灾地址提前确认一下其他避难所的情况。



自卫消防训练实施手册

■序言

本手册对训练的实施方法简单地说明。实际发生火灾时，很容易惊慌失措，难以遵循手册。因此，为了使全部居民均可避难，请在实地训练机会用您自己的身体来学好训练内容。

■训练流程



※在实际发生火灾时，并不是完全按照通报·消火·避难向导的顺序需要进行。根据实际火灾情况，有时需要同时进行复数流程。



发生火灾！！

■ 现场确认程序（发现火灾时）

- ① 「起火了！起火了！」大喊两声。
- ② 给消防单位（119）打电话。与此同时，通过紧急铃等，给住宅区居民通知火灾的发生。然后，用附近的灭火器等开始灭火行动。

■ 通报・信息传达

【给 119 通报】例子

通报人：给 119（消防单位）打电话。

消防：「这是 119 番消防。是起火了？」

通报人：「对！起火了。」

消防：「地点在哪里？」

通报人：「〇〇区〇〇、〇丁目〇〇番〇号の〇〇アパートです。」

消防：「那个建筑有几层？起火的是哪里？」

通报人：「〇层住宅的第〇层起火了。」

消防：「有没有还没逃好的人？」

通报人：「有！〇个人还没逃好。」「没有。都已经跑好。」

消防：「附近有什么显眼的建筑吗？」

通报人：「有〇〇大楼。（〇〇的〇边。」

通报人：「我叫〇〇。电话号码是〇〇〇—〇〇〇〇—〇〇〇〇。」

消防：「明白。马上到现场。」

119番



一旦发生火灾容易惊慌失措。有可能难以给出简洁的回答。为了贵家成员都能顺利进行通报，建议有时做通报的练习。在电话机附近贴上贴上上述问答之例子也是一个好办法。

■ 初期灭火

【如何使用灭火器】



1. 安全ピンを抜く
(取下安全销)



2. ホースを火元に向ける
(将软管指向火源)



3. レバーを持って放射
(握住控制杆来灭火)

<安全须知>

- ✓ 不要太靠近火源，应保持适当的距离。
- ✓ 初期灭火，会发生逆火或飞散燃烧物。请特别注意。
- ✓ 要确保疏散路线。若有「在起火的住房中其火势还在扩大」及「火焰已到天花板并还在蔓延」的情况，请不要勉强试图扑火，要开始避难。



发生火灾时，一般在出火地点附近的人需要灭火。因此，最好家庭成员全部能学好灭火器等的使用方法。

■ 避难诱导

【选择避难路线】

避难时，应避开起火地点，要挑选没有烟气受灾风险的路线。

<安全须知>

- ① 预先要选定 2 个以上的不同避难路线。
- ② 在走廊，出入口以及楼梯等不可防止任何可能妨碍疏散的物品。
- ③ 如果感觉了灭火有困难，即要开始避难。
- ④ 避难时，绝不可利用电梯。
- ⑤ 避难时，住户的门要关闭。

【诱导方法】

对自力可以避难的人，大声指示从哪里到哪里要避难。同时要指示：用手帕捂住口鼻，身体保持低位，以免吸入烟雾。。



重要的是；平日里要假设从哪里会起火，并根据其情况预先确保安全的避难路线。

为了避免临阵惊慌，平日里最好由大家商量并能确认避难方法。

■给消防队提供信息。

在消防队到现场时，请给他们提供下列信息：

- ① 是否大家已经逃好。有无尚未逃好的人。
- ② 有无受伤的人。
- ③ 着火的地方。正在燃烧的是什么。燃烧的范围如何。
- ④ 初期灭火是否做好。
- ⑤ 其他必要事项



■验证实施训练的结果

- ✓ 避难得了多长时间？与上次训练比较起来怎么样。
- ✓ 通报是否顺利做好。
- ✓ 灭火器的操作方面有无问题。
- ✓ 避难路线是否安全/适当。
- ✓ 在诱导避难时是否感觉风险。
- ✓ 所出指示是否准确地传到居民。
- ✓ 在通报·灭火·避难诱导的协调是否顺利。



其他参考事项

即使您通常可以冷静地行动，但在火灾等紧急情况下会恐慌而不能根据理性判断并为了避免危险会做下列冲动性的行动，也是人之常情。为了在发生灾害时也能冷静地行动，请做好平时的形象训练。。

【火灾时倾向于陷入的不妥当的心理】

- 归巢性 ••• 通过进入时走的路线来逃跑。
- 日常动线志向性 ••• 通过平常用的路线来逃跑。
- 向光性 ••• 向光明的方向逃跑。
- 危险回避性 ••• 向看不见烟雾或火焰的方向逃跑。
- 追従性 ••• 跟随人群来逃跑。
- 向开放性 ••• 向感觉起来比较开放的方向逃跑。
- 易视经路选择性 ••• 挑选看到的第一个路线或容易看见的线路而逃跑。
- 至近距离选择性 ••• 挑选最近的楼梯或捷径而逃跑。
- 直进性 ••• 只挑选很直的楼梯、通路或一直直走到尽头。